

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr., a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primește abonamente Ioan Bianu, profesor, București. Calea Victoriei nr. 135.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Parlamentul maghiar.

Cea mai caraghioasă ilustrațiune a stărilor nefirești din țeara noastră e parlamentul maghiar.

Este un joc de-a constituționalismul, o beție de vorbe, un lucru fără rost.

Maghiarii au pus mâna pe hegemonia țării; obiceiului din vremuri vechi a avea puterea în mână, și a exploata țeara și locuitorii în favorul lor propriu, au știut totdeauna să se acomodeze pro forma spiritului timpului, de fapt însă să-și continue praxa veche.

Și pe timpul feudalismului au știut întocmi lucrurile așa, ca Maghiarii și maghiarorii să fie domnii feudali, ear' celelalte naționalități iobagi. Nici feudalismul n'a fost în Ungaria o instituțiune de cast, ci o armă a supremației unei națiuni asupra celorlalte.

Esența a rămas până astăzi, forma însă au schimbat-o cu mult succes în conformitate cu spiritul timpului.

Țeara „feudală” a devenit țeară „constituțională”, constituționalismul este însă un drept specific al Maghiarilor, și o armă de exploatare contra celorlalte naționalități din țeară.

Constituționalismul a adus cu sine și instituțiunea parlamentului.

Dar' bine, reprezintă acest parlament țeara? Ferit-a Sfântul.

Reprezintă numai „națiunea conducătoare”, reprezintă numai pe Maghiari.

Se discută și se aduc legi pentru Maghiari și în contra noastră.

Se votează legi pentru ridicarea bunăstării țării, ameliorarea învățământului, libertății, dezvoltării naționale, modernizarea jurisdicțiunii și administrațiunii; ține-se însă cont undeva de națiunile nemaghiare ale țării? Nu! Și totuși se ține, atunci când ved' interesele maghiare periclitare prin cele ale majorității locuitorilor. Atunci da, atunci nu este nici un mijloc destul de meschin pentru a-l folosi întru extirparea și nimicirea ori-cărei manifestațiuni naționale nemaghiare.

Se prezentează pe masa parlamentului proiecte de legi, atât de stranii și inepte de chiar și Maghiarii mai deschiși la cap se scandalizează. Toate acestea însă până atunci, până privesc proiectul de lege în sine. Vine însă motivarea.

„Interesele națiunii” pretind aceasta, „idea de stat” e periclitată dacă nu se votează, și lozincă aceasta cât de banală ar păre, hotărăște asupra sorții proiectului imbecil.

Și ce este „idea de stat”, ce sunt „interesele națiunii”? Sunt adevăratele interese ale țării, sau este idea adevărată de stat? Nu, nici pe departe și nici nu are pretenția de a fi.

Ni-au spus-o de nenumărate-ori și ni-o spun și astăzi în continuu, că sunt numai paliativele prin care își asigură stăpânirea și cu care asmută haita lor contra acelor cetățeni, care cu cinstă au susținut în decurs de atâția secolă țeara asta și o susțin și astăzi, dar' nu sunt dispuși nici pe un moment de a-și denega pretențiunile lor juste și drepturile lor neprescriptibile.

Se votează câte-odată și legi adevărat liberale, cel puțin așa se prezintă pe hârtie. Ne-am înșela însă amar dacă am crede, că aceste legi au valoare pentru întreaga țeară. Un singur exemplu, care de present zi de zi îl avem înaintea ochilor: legea de presă. Este incontestabil că dacă asemănăm legea de presă maghiară d. e. cu cea austriacă, vom vedea că legea maghiară pe hârtie e cu mult mai liberală, cu mult mai modernă decât cea austriacă. Și de fapt Maghiarii și gustă o libertate de presă destul de extinsă. Dar' nemaghiarii? Pentru aceștia sunt apoi restricțiunile cu îmbeșugare și unde nu ajung nici acestea, au îndemnisare absolută organele subalterne ale guvernului să facă sic volo, sic iubeo după draga lor voe.

Ei, și parlamentul, care e chemat să controleze și aplicarea legilor, ce face?

Lucru comod și plăcut. Cade vre-un prostănac de Maghiar la vre-un examen de oficer — zece interpelețiuni, se calcă dispozițiunile legii în cel mai revoltător mod contra naționalităților — nici o interpelațiune, sau cel mult încă imputare guvernului că e prea domol cu naționalitățile, că demaghiarizează țeara și multe alte minuni care numai la noi sunt cu putință.

Acest parlament debitează apoi frase mari despre „națiune” și „stat”. Acum avem ocaziune să asistăm din nou la o comedie „națională” pusă la cale cu întreg aparatul scenic. „Națiunea” se simte umilită prin enunțările Monarhului dela Güns. Interpelantul motivează fără genă, că aceste enunțări ar fi fost foarte potrivite la Boroș-Sebiș, căci acolo se vorbea la adresa naționalităților, la Güns însă s'a vorbit la adresa națiunii. Naționalitățile pot fi și trebuie umilite la fiecare ocaziune, extirparea lor este prima condițiune a ideii

de stat, „națiunea” însă — nu! Și vai de acela care se atinge de ea. Vai deci de ministrul care a pus astfel de cuvinte în gura Monarhului.

Aceasta e morala parlamentului maghiar. Până când stările interne vor fi atât de perverse cum sunt de present, până atunci nici parlamentul nu poate fi altcum decum e alcătuit.

În o țeară unde o naționalitate a scos celelalte naționalități de pe toate terenele, unde unul a monopolizat totul și „patrie” și „națiune”, ear' ceilalți sunt desmoșteniți, unde unul are dreptul să se bucure de libertate și toate binefacerile ei, ear' ceilalți sunt „trădători de patrie” dacă și ei doresc libertate — într-o astfel de țeară și parlamentul numai monopol al unuia este.

Sbuciumați-vă deci, dlor, în parlamentul-monopol, faceți gură și dați-vă de-a roata dacă vă place... pe noi puțin ne importă. Durerile voastre sunt străine nouă și intereselor țării noastre, ear' bucuria voastră e doliu pentru liniștea și bunăstarea patriei.

Conferența Românilor „moderați”.

Dl Dr. Corneliu Diaconovich ne reamintează se constatăm, că știrea adusă de „Südungarische Reform” despre conferența Românilor moderați și înființarea „Moderatului” este cu deservire neadeverată. Adevărat este numai atât, că în zilele viitoare va avea la Timișoara loc o consultare, în care se va hotărî să mai fie susținut sau să înceteze organul de publicitate „Luminătorul”. Înregistrând acestea, suntem siliți a constata de altă parte, că după informațiuni ce am primit din alt izvor vrednic de credință, în adevăr s'a convocat pentru 1 Oct. a. c. la Timișoara din partea dlor E. Ungureanu, C. Brediceanu și alți bărbați cunoscuți de aderenți ai dlui Al. Mocsonyi o conferență, în care se va discuta, nu continuarea sau sistarea „Luminătorului”, ci înființarea unui nou ziar cotidian, care să reprezente veridicele politice ale acestui grup. După această informație a noastră nu ar fi tocmai cu deservire neadeverată știrea lui „Südungarische Reform”. La tot cazul se impune, ca însuși dl Alexandru Mocsonyi să dea o clarificare hotărâtă, ca lumea să știe cine are cuvinte de a se bucura: Românii, care au întinpat cu satisfacție ultima enunțăriune a dlui Mocsonyi privitoare la solidaritatea partidului național, sau șovinismul maghiar, care nu încetează de a spera dela dl Mocsonyi înjghebarea mult doritului partid „moderat românesc”. Așteptăm deci această clarificare, singura capabilă de a pune capăt duplicității, în care astăzi se prezintă afacerea.

Cererea de nulitate în procesul „Replicei” respinsă. Ediția de seara a lui „Pester Lloyd” de Marți aduce următoarele: Senatul de presă a pertractat astăzi sub presiul lui Aloys Daruvary (referent judele dela Curie Dr. Franz Székely) cererea de nulitate înaintată de Aurel Popovici și Nicolae Roman, autorii faimoasei „Replici”, după condamnarea lor în procesul de presă pertractat înaintea curții cu jurați din Cluj, în 29 și 30 August a. c. Curia regească după o consultare mai lungă a aflat ambele cereri de nulitate de nemotivate și le-a respins.

Dreptate ungurească! Dacă nici cererile de nulitate în procesul Replicei nu sânt motivate, apoi cel mult „rabies”-ul maghiar mai poate fi motivat.

Dureri ori imputări? Scriind despre marea agitație ce au produs între partidele opozante răspunsurile date de Monarch la Güns, guvernamentalul „Pesti Hirlop” dela 27 Sept. zice:

„În ceea-ce privește declarațiunea Regelui, și în privința aceasta ne vom spune părerea fără multă oclire. Avem foarte mult de obiectat în contra exercițiului de stil cesaro-regesc dela Curte, ce se practică în cancelaria de cabinet a M. Sale, în contra celui exercițiu de stil, care prezintă adesea în camera obscură părerile guvernului maghiar — îmbrăcându-le în confuziuni diplomatice; în contra celui exercițiu de stil, care se vede că nu cunoaște ori nu vrea să cunoască dreptul public maghiar, care la Boroș-Sebiș a pus pe Rege să vorbească despre naționalități, „Valahii, Maghiari (punându-ne și pe noi Ungurii ca naționalitate) ca și-cum împăratul Austriei ar da la Praga lecții Nemților și Cehilor”.

Punerea sub acuză — a ministerului Wekerle. Maghiarii își continuă caraghiosurile. Fruntașii tuturor partidelor din parlamentul maghiar au ținut deunăzi o conferență la președintele Bánffy, unde s'a discutat teatrul ce vor să-l aranjeze din incidentul răspunsurilor regești dela Güns și Boroș-Sebiș. La conferență a asistat și Wekerle. S'a decis ca aceste răspunsuri să se discute în parlament și de aceea se vină la ordinea zilei pe cale petițională, ca să poată vorbi toți la obiect și nu în formă de interpelațiune, căci atunci numai interpelantul ar pute debita cu frase mari. Wekerle a fost foarte mulțumit cu treaba asta. S'a pus deci la cale clubul central al civilor independenți din Budapesta să înainteze două petițiuni către dietă, în care cer ca guvernul să se tragă la răspundere pentru răspunsul dela Güns și Boroș-Sebiș, una din aceste pretinde chiar punerea sub acuză

a întregului minister Wekerle. Motivarea acestui petițiuni e de tot hazlie. Ministrul — a călcat constituția, a violat drepturile limbii maghiare, a restrins libertatea de presă, menagează tendințele de trădare de patrie a naționalităților și multe alte mironenii se spun în această petițiune. Petițiunea a primit-o deputatul Polónyi Géza, și se prezintă deja în ședința proxima a parlamentului.

Avem deci ear' ocaziune să vedem cum își petrec în contul nostru domnii dela Budapesta. În chipul acesta însă nu vor scoate lucrurile la nici un capăt bun.

Sașii aprețiați de Germani. Presa din Germania nu e deloc încântată de hotărrea ce au luat-o mai deunăzi Sașii cu privire la politica bisericească a guvernului maghiar. Multe ziare au suprimat-o, ear' cele-ce au luat notiță despre ea au mai adaus o mulțime de reserve, din care ar reesi atitudinea oare-cum opoțională a Sașilor. „Kreuzzeitung” (nr. 445 dela 22 I. c.) publică despre această materie un articol de două coloane și jumătate, puțin măgulitor pentru Sași. „Kreuzzeitung” constată că toate naționalitățile nemaghiare cu drept cuvânt sânt și trebuie să fie în contra politicii bisericești, care are de scop numai maghiarizarea. Numai Sașii fac excepțiune. Laudă pe episcopul Deutsch, care s'a pronunțat și el în casa magnaților contra acelei politici. Numește „Sachsentag”-ul dela 1890 Mohaciul sâdesc, care a fost posibil numai prin surprinderea comitetului central, prin aplicarea presiunii morale celei mai mari, prin absentarea mai multor membri din comitet și prin o majoritate măiestrită de două voturi. Transacțiunea făcută cu guvernul n'a adus rezultatele așteptate, din contra prin rîndurile caste ale Sașilor a intrat corupțiunea parlamentară. Se susține că nici astăzi Sașii nu sânt în inima lor pentru politica guvernului, dar' presa lor e pusă sub „Hochdruck” ca să nu străbată opiniunea publică. Conducătorul lor Wolf a devenit din un Saulus, care trecea adesea marginile, un Paulus, care merge alături cu fișpanul. Arată că Sașii au trebuit să se lipsească astfel și de aliații lor firești. Pocăința va veni — zice „Kreuzzeitung” — dar' va veni probabil prea târziu.

Aderență
condamnaților nostri.

Condamnaților dela „Tribuna”

Sibiu.

În aceste furtunoase momente se ne vă credeți singuri; cu Voi sânt vecinic inimile noastre.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Seghedinul.

(Impresiuni).

A nebojsa Seghedina.

Sr. Hurban-Vajanschi.

I.

Sezut-am și eu în a Seghedinului răcoare. Puțin de tot. Opt zile, destul însă pentru a studia partea locului pentru „a doua venire”. V vorba Românilor: „Nu știu în ce cias pleci de acasă”. N'am știut nici eu, când pentru prima-ora m'am învrednicit de a fi cive al temniței „cavaleresti” din Seghedin, am simțit însă clar când i-am pășit pragul de eșire, că eară am să viu și să ocup locul, care bărbatilor nostri distingi li-se cuvine — în cadrul „constituțiunii ungurești”.

Apoi ce să-i faci! Bag-seamă acest-a scrisul poporului nostru, ca prin suferințe îndelungate și crunte să treacă ca să se ridice cu atât mai oțelit și cu atât mai curățit de miseriile pemănțești și să se avênte cu atât mai sus în sferele sublime care tot de scrisu' poporului nostru sânt destinate acelu popor, care are să fie cheagul civilizațiunii și libertății în Orient...

Suferința este proba de aur a caracterului, cine nu știe suferi nu este vrednic să guste dulce și cu cât mai ușor și vesel vei suporta suferințele ce ți-le impun împrejurările vremelnice, cu atât mai vrednic vei fi de un viitor mai senin.

Dar' ce observ? Am rătăcit în meditațiuni. Lăsăm-le la o parte, mai multă vreme pentru mângâierea aceasta au aceia, cărora s'a făcut parte de un „șezământ” mai îndelungat în „așezământul” libertăților din „străvechiul nost pământ”.

Ear' eu să mă apuc de descrierea impresiunilor, care o petrecere de opt zile mi-a lăsat drept suvenir pentru libertatea răpită.

Seghedinul — oraș mort. Strade largi, putoare ovrească, un rîu caprițios ca și stăpânirea prin care trece, comunicațiune puțină — la 200 de pași întâlnești câte un trecător. Din cărcime cu geamuri sparte răsună din când în când câte un glas cheufit, auzi zăngănitul câte unei sticle ce se sparge în capul naționalului lăutar, care pe vioara-i cu o coardă la la Paganini nu nimereste tonul ce cu atâta sete îl așteaptă „patrioticul” reprezentant al „pintenului” în Orient... În câte un colț o figură dormitantă lipită de perete, gura descleștată, în care a încremenit o parte a unei înjurături bine simțite, calpagul turit într'un mocirlă, bastonul lungit de-alungul asfaltului, — basrelief admirabil pentru statua monumentală a „milleniului” apropiat.

Dar' nu, nu aceasta este suferința Seghedinului, nu! Acestea sânt toate numai stafiul, sânt numai fondul pitoresc al unei instituțiuni liberale. În mijlocul acestora se află temnița de stat. Urgisit loc pentru un popor ce luptă pentru libertate — fi-va însă de înaltă memorie pentru fiii unui popor care își va fi recăștigat libertatea,

Edificiul cu un etagiu, liber, jur împrejur impresurat de grădină, numai ornamentica îi lipsește și ai crede că e manastirea lui Nea Diamandi din Broscopole. În dreapta apoi un deposit național de porci, în stânga fabrică de chibrite, vis-à-vis pușcăriia „Csil-lag” și în spate grajduri erariale de cai. Situațiunea cât se poate de romantică. Adierile de vânt dacă nu pot aduce din dreapta ducele parfum al parlamentului vecinic sgomolul al guralivilor porci, aduc din spate un „siroco” îmbătător din grajdul falcilor cai de pustă; ear' când din față nu-ți aduce indiscretul Bore suspinele celor ferecăți în lanțuri, sosește grabnic din stânga aromaticul miros de fosfor din fabrica de chibrite „nemzeti”.

Suni la poartă, căci și sonerie este aplicată. După-ce stai nerăbdător vre-o câteva minute, auzi o poartă sunând, urmează apoi pași a lene pe nășipul scărțăitor al grădinuții, sună cheia într-o poartă, cu scărțăitură lungă și jalnică o auzi desfăcându-se, altă cheie sună greu în a doua poartă, altă scărțăitură lungă și mai duioasă, și în fine apare o pipă lungă din care se ridică mirosul îmbătător al unui tutun de contrabandă, învâlit într'un fum ca din jertfa lui Abraham, reprezentată de fericirii pictori din Nicula; aclimatizându-se ochii acestei priveliști, es două mustăți lungi și groase la iveală, unse cu îmbeșugare din „vichs”-ul indigen, o legătură mare de chei și în fine o umbră de om, care toate laolaltă formează: „temnicerul”. Om cu măsură întru

toate. Nu descleștează pipa dintre dinți până nu măsură nou venitul de sus până jos, studiul apoi cu privire de înțelegător „tî-dula” ce o primește drept bilet de intrare, află o greșală de formă, sloboade o înjurătură de specialist, și în fine drept grație te lasă să întri. Ușa recade ear' în țiștină, cheia se învîrte de 2 ori, cade și ușa a doua, ear' se învîrte strigător cheia de două-ori și în fine ești în „grădinuță”, dar' nu de flori, ci burueni. Primul care te salută este „Miska”, un corb, copil de suflet al deținuturilor, care croncănește cu vedită plăcere, căci vede intrând un nou mecenat. De trei ani de când s'a inaugurat în Seghedin instituțiunea aceasta, corbul „Miska” se află acolo și are să rămână încă multă vreme, multa de tot, are să perondeze multe generații, căci știut este că corbul trăește ani cu sutele... Miska fi-va deci un martor apropiat al tuturor suferințelor, dar' tot acest Miska ajungeva și ziua când alt soare va răsări...

În ciuda acestui romanticism totuși fiori te prind vîzînd acest dobitoce croncănitor. Poate și acesta s'a ospătat din intestinele sfîșitorilor nostri mucenici naționali trași în roată pentru libertatea filor lor... La o parte gând negru... Nu pot rezista groazei ce mă trece.

Ajungem la poarta edificiului. Cu solemnitate lugubră se deschide și asta, intrăm la trepte, se descue încă o poartă, a patra, și eată-ne pe coridorul temniței. Pare-că respiram mai liniștit, căci eram în fine în tem-

niță și nu între porți, nu între vis și vieață... Temnicerul mă conduce în odaie.

Pe coridor nu se vede nime. Dintr'un colț al coridorului însă răsunau chiote și urlete nebune, credeam că-s strigăte desperate ale unor schingiuiți, după aceea însă am înțeles că erau... hohotele de veselie ale colegilor mei fitori, care toți adunați într-o celulă jucau cărți și-și petreceau. Mă înfiora-sem de idea aceasta. Acesta să fie tonul ce domnește într-o temniță, unde oameni culți sânt deșinuți? Tonurile acestea nearticulate compatibile sânt cu oameni bine crescuți? Mă frământam în mine, mă îngroziam de idea, că și un ciaz sânt necesitat să trăească cu ei dimpreună... dar' mai târziu mi-au trecut toate... și eu am devenit ca și ei... Si Romae fueris, romano vivite modo.

Odaia era pretenoasă. Spațioasă și curată, un pat curat, dulap, spălător, masă și 2 scaune. O fereastră către „grădinuță” cu zăbrele și pereți albi și goli.

Temnicerul îmi aduce un servitor care are să mă servească.

Agitat îi spun că nu-mi trebuie nimic. Ear' după aceea îmi fulgeră o idee prin creier Ba da! Să vină îndrăgă! Scot un bilet din buzunar.

— Na! depune-l la dl Hurban și mă însinuă în vizită!

Bill-A-Zam.

venit ca maior și adjutant de câmp la Curtea comandat regimentul 10 de dragoni, în 1878 a fost numit general-maior și în 1884 mareșal-locotenent.

*

Cestiunea naționalităților în parlamentul maghiar. „Pesti Napló”, vorbind despre conferința parlamentară, ținută la președintele camerei maghiare, povestește între altele următorul episod: „În conferință a venit vorba și despre mișcarea naționalităților, precum și despre acțiunea de până acum și cea de dorit în viitor. Participanții la conferință au exprimat dorința, ca cestiunea naționalităților să fie adusă pe tapet și în cameră, pentru-ca să se poată documenta că în această cestiune nu există divergențe de păreri între partide. Când ministrul-preșident încă a declarat că consimte cu această dorință, contele Apponyi a observat, că și el dorește să se documenteze unanimitatea, dar el cu toate acestea nu poate consimți cu aceea, dacă partidul liberal s'ar identifica cu astfel de enunțuri ca cele recente făcute la Bihor. „Ce fel de enunțuri bihorene?” a întrebat ministrul-preșident Wekerle. Președintele baron Bánffy observând la aceasta: „Discursul lui Ștefan Tisza”, ministrul-preșident a răspuns: „Aceasta e o afacere privată a lui Ștefan Tisza; el s'a pronunțat acolo singur numai pe riscul propriu și numai în sensul acesta a putut vorbi”. Din toate acestea se vede destul de lămurit că mișcarea naționalităților a pus serios pe gânduri pe guvernul nostru.

*

Hymen. Dl. Gavril Marțian și d-soara Aurelia Valeria Anca anunță cununia lor, care se va sărbători în 8 Octombrie st. n. la 3 oare d. a. în biserica parohială gr.-cat. din Chiralleș.

*

Înscrierile la universitatea din Budapesta. În urma încheierii ministrului de interne, rectoratul universității din Budapesta a fixat înscrierile pentru semestrul prim al anului școlar 1893/94 la cea universitate pentru timpul dela 1—12 Octombrie n.

*

Parlamentul austriac e convocat prin rescript imperial pe ziua de 10 Octombrie.

*

Scoaterea din circulație a bancnotelor de un floren. Terminul schimbării bancnotelor de un floren date din 1882 expiră la 31 Decembrie 1893. Până la acest termen schimbarea se mai poate face numai pe lângă rugare trimisă în regulă adresată ministerului de finanțe. După expirarea termenului însă aceste bancnote nu se mai primesc.

*

Împăcarea împăratului Wilhelm cu Bismarck. În cercurile curții din Berlin se crede, că îndată după reîntoarcerea sa din Suedia împăratul Wilhelm va avea o întrevedere cu Bismarck.

Un interesant proces pentru mărci de fabrică.

Secțiunea a doua a tribunalului I. din Berlin a desbătut nu demult într-o ședință de cinci ore sub conducerea directorului tribunalului Brausewetter în contra drogistilor Felix Rubeau, Emil Beckershoff, Wilhelm Sperling și A. Horn, acuși de delic în contra legii despre protecția mărcilor de fabrică, și a lui Selmar Bayer, proprietar de tipografie, acusat ca urzitor al acestei contravenții. După-cum se știe, de un șir de ani încoace firma I. Zacherl din Viena aduce în comerț un mijloc în contra insectelor molestoare, numit Zacherlin.

Comerțul extins cu acest articol a îndemnat pe acusatul Bayer să imiteze mărcile de protecție și etichetele firmei I. Zacherl cu schimbări atât de mici și neesențiale, că o deosebire între acestea și mărcile de protecție e cu puțință numai după o examinare amănunțită. Aceste imitațiuni le-a oferit Bayer la o mulțime de drogiști spre cumpărare. Cumpărătorii lui au umplut apoi cu praf de insecte ordinare sticle, care în privința mărimii și forme semănau întocmai pe tocmai cu sticlele de Zacherlin, proveau apoi aceste sticle cu etichete imitate și își vindeau marfa drept „Zacherlin”. Sus numiții patru drogiști sânt numai o mică parte dintre aceia care au fost trași la răspundere de către firma Zacherl pentru delic în contra legii despre mărcile de protecție. Acușaii au prețuit cu toții necunoștința pentru a se desvinovăți.

Procurorul nu s'a îndoit, că toți acușaii erau conșinși de ilegalitatea faptelor lor. A propus deci contra lui Bayer 250, contra alor trei drogiști câte 300 mărci amendă. Representantul firmei Zacherl, ca acusator secundar, a pretins numai pe forma o amendă de câte 5 mărci, deoarece el urmărește numai scopul, ca să vadă recunoscută de către tribunal protecția mărcilor acordată. Tribunalul a decis, că acusatul Bayer e privit în toate patru cazurile ca complice. El a fost condamnat la o amendă de 300 mărci. Sentința contra celor patru drogiști acușai a fost amendă de câte 200 mărci și câte 5 mărci pe deasupra, mai departe ca să publice sentința.

VARIETĂȚI.

(Condamnată fără vină la muncă silnică pe viață.) O nouă greșală judiciară s'a descoperit și reparat, spune „Le Temps” în măsura posibilului, adică printr'un decret de grațiere, reșuirea procesului fiind imposibilă.

Eată faptele:

Acum șese ani, la 15 Noembrie 1887, femeia Bruaux născută Paulina-Adela Delacroix, era condamnată la muncă silnică pe viață de către curtea cu jurați din Sena-inferioară, pentru otrăvirea bărbatului și cumnatului ei.

Medicii legiști au descoperit în corpul victimelor o otrăvă, a cărei natură n'au putut s'o determine. Veduva Bruaux, bătută imediat, respinse cu energie acuzația ce i-se arunca. Dar juriul se lăsa impresionat de niște coincidențe și probabilități ciudate. Astfel se stabilă că femeia Bruaux avusese relații cu diferiți indivizi și se concluse de aci că ar fi avut interes să se scape de bărbatul și de cumnatul ei, care trebuiau să o jeneză.

Dar la câțva timp după condamnarea veduvei Bruaux, un nou deces se produse în casa părăsită de această femeie, și cadavrul răposatului prezentă aceleași simptome de otrăvire ca și cele ale așa ziselor victime ale veduvei Bruaux. O emoțiune destul de mare mișcă opinia publică la această știre, și o anchetă lungă și minuțioasă se deschise.

Dar abia acum de curând s'a descoperit misterul: Un cuplor de var, vecin cu casa Bruaux, umplea locuința de gaze otrăvitoare, de natură a provoca moarte. Cuplorul fu distrus și se recunoscu că după aceasta casa deveni ear sănătoasă.

După această experiență, comisia de grațieri, informată, supuse dosarul prezidentului republicii, care se grăbi să semneze grația veduvei Bruaux, care a și fost pusă în libertate acum câteva zile.

Întrebarea e însă, dacă din întâmplare ar fi fost condamnată la moarte, — lucru foarte posibil, — cine ar mai fi pus-o în libertate?

Din public.*)

Invitare.

Adunarea generală a „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”, amnată din cauza holerei, s'a convocat de nou pe 22 Octombrie a. c. și zilele următoare aici în Năsăud. Drept ce în legătură cu invitarea de mai înainte am onoare a invita pe toți p. t. domni membri ai „Asociațiunii” noastre și pe sprijinatorii ei, să iee parte la cea adunare în număr cât de mare, precum și la festivitățile ce se aranjează atunci după programul deja stabilit și publicat.

Ca secțiunea pentru încuierare și aranjarea banchetului să se poată orienta de timpuriu, rog cu toată stima pe cei-ce intenționează a lua parte, să se binevoască a se însușa la subscrisul cel mult până în 15 Octombrie a. c. Insinuările făcute pentru termenul de 27 August a. c. nu se iau în considerare.

Invitări speciale nu se trimit.

Năsăud, 25 Septembrie 1893.

Pentru comitet:

Dr. Ioan Pop,
dir. despărț.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica această redacția nu primește răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 28 Septembrie n. Ieri seară s'a întâmplat împăcarea solemnă între partidul independentist și ugro-niști.

Partidul național (apponyist) a hotărât că purtarea sa o va face dependentă dela răspunsurile ce va da guvernul la petițiunea despre vorbirile Maiestății Sale Împăratului la Boroș-Szebi și Güns.

Praga, 28 Septembrie n. Ședința de ieri a consiliului a decurs în mod tumultuos. Primarul Dr. Šolc crede că populația nu va întreprinde nimic ceea-ce ar cășuna înfrângerea stării de asediu faptice. Consilierul ceh-tiner Storch propune a se adresa Reichsrath-ului petiția, cerând desființarea stării excepționale. Asupra acestui punct se produse ceartă învâpăiată între primar și consilierii cehi-tineri, în care au căzut ocazii cele mai aspre dintr-o parte și din alta.

Viena, 28 Septembrie n. M. Sa Împăratul împreună cu Archiducele Carol Ludovic a plecat aseară la Innsbruck.

Bibliografie.

A apărut:

Igiena cântărețului. Causale principale de slăbire a vocii. Desvoltarea diferitelor boale la cântăreți și mijloace de a preveni aceste boale. De L. A. Segond, Dr. în medicină dela facultatea din Paris. Tradusă și editată de direcțiunea „României Musicale”. București. Tipo-litografia și fonderia de litere Dor. P. Cucu, Bulevardul Elisabeta 121. Recomandăm tuturor cântăreților noștri această broșură foarte folositoare.

„Foia Diecesană”. Organ al eparchiei gr.-or. rom. a Caransebeșului. Apare odată pe săptămână: Dumineca. Redactor responsabil: Dr. Petru Barbu. Anul VIII. Nr. 37 dela 12/24 Septembrie are următorul cuprins: Cuvântare la înălțarea cinstei și de viață făcătoarei Cruci. De Dr. Emilian Voiușchi. — Scurtă privire în Istoria T. V. — Higienă. De Dr. Elefterescu. — Varietăți. — Bibliografie. — Concurse. — Licitațiune minuentă.

Extrase din fol bisericesci și școlastice.

Posturi vacante:

— În protopresbiteratul Agnietei (archidieceasă) posturile de învățători în comunele următoare:

Agnietă, cu salariu de 300 fl., cuartir, lemne și grădină.

Măgărei, cu salariu de 300 fl., cuartir, lemne și grădină.

Prostea, cu salariu de 300 fl., cuartir, lemne și grădină.

Petițiunile se substearnă până în 26 Septembrie v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Agnietă.

— În protopresbiteratul Cohalmului (archidieceasă) posturile de învățători în comunele următoare:

Mateiaș, cu salariu de 300 florini, cuartir, lemne și grădină.

Bogata-Olteană, cu salariu de 225 fl., și anume: în bani 120 fl., folosirea a două pământuri comput. cu 80 fl., 25 fl. venite cantonale, cuartir și lemne.

Ticușul-român, cu salariu de 300 fl., și anume: în bani 240 fl., folosirea a două pământuri de arat comput. cu 60 fl.

Petițiunile se substearnă până în 30 Septembrie v. oficiului protopresbiterat gr.-or. în Cohalm.

— Un post de învățător la școala gr.-or. Srediștea-mică, protopresbiteratul Verșetului (dieceasa Caransebeșului). Emolumentele sânt: salariu de 300 fl., pentru conferențele învățătoresci 10 fl., pașal pentru scripturistă 5 fl., pentru curățirea școlii 5 fl., două jugere de pământ arător, 4 stângini de lemne, din care se încălzește și școala, cuartir liber și grădină de legumi.

Petițiunile se substearnă până în 12 Octombrie v. oficiului protopresbiterat gr.-or. al Verșetului.

LOTERIE.

Tragera din 27 Sept. st. n.

Brünn: 79 35 28 90 54

Căldărarul zilei.

17/29 Septembrie 1893.

Julian: Măceșta. Sofia.

Gregorian: Mich. Ar.

Soarele: răsare 5.53 apune 6.13

Buletin meteorologic.

Sibiu, 28 Sept. n. 10 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 753.3)	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată	Diferența de presiune		
726.7	+3.2	+10.5	+17.4+9.4
			W

Din țeară 20 Septem. n. 8 oare dimineața.

Stațiunile	Presiunea atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	tăria
Budapesta	757	+18.4	V	4
Sătmar	757	+17.1	SO	3
Cluj	756	+15.0	V	1
Oradea	757	+17.0	S	3
Arad	757	+17.0	S	3
Panciova	756	+18.4	N	5

Sosiți în Sibiu.

La 28 Septembrie n.

Hotel „Neurher”. Moldovan, protopop din Mediaș. A. Antonescu, privatier din Râmnic. I. Antonescu, privatier din București. C. Szabo din Zalău. Ig. Backer din Deva. C. Bergman din Viena. Goldschmidt, comerciant din Budapesta.

Hotel „Meltzer”. Nathan, comerciant din Făgăraș. Imre Domokos, comerciant din Zăgărn. Barcsay, din Deva. D. Imre din Jelmăr. M. Lazar din Haromszék. L. Kovács din Beceze, toți proprietari. I. Berioyov din Orăștie. Ș. Gromann din Cluj.

Economie.

Cerealele rusești în porturile române. Cetim în „Cur. Fin.”: Resboiul vamal dintre Germania și Rusia a deșteptat în această din urmă țeară, velleități printre comercianți, de a expedia cerealele ruse în Germania prin porturile române sub nume românesc, și a beneficia astfel de tariful nostru cu Germania.

Fiind necesitate de a stabili cât se poate de exact proveniența grânelor române care se importează în Germania, ministrul nostru de agricultură a intervenit pe lângă colegul seu dela finance a instrui pe agenții vamali de a comunica, cât se poate de repede și de exact consuliilor germani din porturile noastre, numele vaselor încărcate cu grâu care ar veni din Rusia fie pe Dunăre, fie pe Prut.

Este în interesul nostru de a nu da loc la o concurență din partea grânelor rusești vătămătoare pentru exportarea noastră și prin urmare sântem datori a pune la dispozițiunea consuliilor Germaniei care eliberează certificatele de origină pentru cerealele române, probe neîndoioase că facem tot ce ne e posibil ca să nu se producă vre-o fraudă.

—

O nouă linie ferată română. „Cur. Fin.” anunță: Linia ferată Focșani—Odobești s'a deschis circulația Vineri cu toată solemnitatea cuvenită. Locuitorii din Odobești au adresat cu ocaziunea aceasta o telegramă de felicitare dlui Olănescu ministru de lucrări publice.

Linia aceasta are marele rol de a deservii traficul de vinuri dela locul de producțiune în țirgurile consumatoare. Avis exportatorilor de vinuri române.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiunile efectuate în 11 Septembrie v. 1893

Gusi lui Ottoman, grâu 4800 hect. 8.47 lei. Evloghio lui Feitler, porumb 3100 hect. 7.40 lei. St. Zerna lui Bloch & Co., 3000 hect. 9.25 lei. Theohar lui Carnevali, porumb 3200 hect. 9.40 lei. Theohar lui Carnevali, grâu 6000 hect. 9.40 lei. Theohar lui Carnevali, grâu 4233 hect. 9.40 lei. Galano lui Loeventhon, ovės 30 vagoane 10.45 lei. N. V. Perlea lui Dtlnger, grâu 1500 hect 8.65 lei. Sasu & Nistor lui M. Wolf, ovės 1250 hect. 10.80 lei. Sasu & Nistor lui M. Wolf, porumb 500 hect. 11 lei. Theohar lui Christovloni, fr., grâu 2000 hect. 9.10 lei. Theohar lui Etlinger, ovės k. 40.000 hect. 11.00 lei. Negroponte lui Haracopulo, grâu 2050 hect. 9.10 lei. Negroponte lui Haracopulo, porumb 750 hect. 8.15 lei. Fulga lui Feitler porumb 1600 hect. 11.25 lei. Sasu & Nistor lui L. Dreifus, ovės 10 vagoane 10.50 lei. Diversi lui Dreyfus, ovės, 15 vagoane 10.40 lei. Theohar lui H. Goldenzweig, grâu 2600 hect. 8.25 lei. Paspatelatos lui B. Kivich, ovės k. 100.000 hect. 10.60 lei. Sapastelatos lui M. Roth, ovės 100.000 hect. 10.40 lei. Paspatelatos lui M. Roth, orz k. 10.000 hect. 7.70 lei. C. Cotis lui Loeventhon, ovės 1300 hect. 10.05 lei. Tzuclos lui Nicolopulo, orz 1120 hect. 11.05 lei. T. Dimitriadi lui Tuclos, & Lecos, grâu 1440 hect. 7.50 lei. P. Teohar & Co. lui Friedenberg, grâu 1099 hect. 7.45 lei. P. Teohari lui Copsida, grâu 3100 hect. 8.98 lei. Fulga lui Kir. & Diamant, grâu 3500 hect. 9.98 lei.

Cereale sosite:

Pe apă: grâu 190.810 hect., porumb 195.500 hect., orz 5790 hect., meu 9200 hect., secară 6500 hect., fasole 4000 hect., ovės 1460 hect.

Pe uscat: grâu 158.860 hect., porumb 95.500 hect., orz 14.750 hect., meu 2300 hect., secară — hect., fasole 3500 hect., ovės 7000 hect.

Prețul mărfurilor

Țirgurile rimători în Steinbruch în 27 Sept. n. s'au notat: ungurești bătâni gri — cr. până — cr., de mijloc — cr. până — cr., ungurești gri tineri 43.— cr. până 43.½ cr., de mijloc 43.— cr. până 45.— cr., ușori 46.— cr. până 48.— cr., marfă țărănească grea 42.— cr. până 43.— cr., de mijloc 43.½ cr. până 45.— cr., ușoară 46.— cr. până 47.— cr., românești, de Bakony, gri — cr. până — cr., transito gri — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito sâr bești gri — cr. până — cr., transito de mijloc 42.— cr. până 43.— cr., transito ușori 40.— până cr. 41.½ cr.

De închiriat

dela 1 Octombrie

O odaie plăcută

spre stradă, de recomandat mai ales voluntarilor de un an, fiind aproape de casarma regimentului de infanterie. Informațiuni ma amănunțite se dau la administrația ziarului „Tribuna”, strada Măcelarilor nr. 21.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 26 Sept. n. 1893.

Seminte	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr. dela
Grâu				
Bănteneș vechiu	74	—	75	—
Grâu dela Tisa	74	—	75	—
Grâu „Pesta”	74	—	75	—
Grâu de Alba-Reg.	74	—	75	—
„Bacăia”	74	—	75	—
Grâu ung. de Nord	74	—	75	—
Seminte, vechi ori noue	Sotal	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	
Săcară				
Orz	de nutreț	70—72	6.85	6.
	de vinar	60—62	5.70	6.
	de bere	62—64	6.25	6.75
Ovės		64—66	7.	—
Cucuruz (porumb)	bănt.	39—41	6.65	6.9.
Meiu	de alt soi	75	5.05	5.10
Hrișcă		—	—	—
Grâu	de toam. de primă.	7.41	7.43	7.85
Cucuruz	Aug.-Sept.	—	—	—
Ovės	Maiu-Iun	5.17	5.19	—
„	de toamă de primăv.	6.58	6.84	6.86
„	„	6.58	6.84	6.90
Produse diverse	Sotal	Cursul	dela	până
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	46.—	54.—	—
„	roșie	63.—	68.—	—
Oleu de rap.	rafinat	38.50	39.50	—
Uns. de porc	dela Pesta	54.50	56.—	—
Slănină	dela țeară	47.—	48.—	—
Său	sventată	53.—	54.—	—
Prune	afumată	39.—	40.—	—
Lictar	slavon, nou	14.25	14.50	—
„	bănteneș	—	—	—
„	brută	—	—	—
„	galbînă străcurată	—	—	—
Ceară	de Rosenau	—	—	—
Spirt	brut	16.25	16.75	—
„	Drojdințe de spirt	18.75	19.26	—

Cursul pieței din Sibiu.

Din 28 Septembrie n. 1893.

Hărțile-monetă română	Cump.	9.83	vënd.	9.90
Lire turești	„	11.—	„	11.06
Imperiali	„	10.—	„	10.05
Ruble rusești	„	1.29	„	1.31

Bursa de Budapesta.

Din 26 Sept. n. 1893.

Renta de aur ung. 6--	—
„ „ „ 4--	116.—
„ „ hârtie „ 5%	—
Împrumutul căilor ferate ung.	121.5)
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	122.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	100.—
Bonuri rurale ung.	95.—
„ „ croate-slavone	97.50
Obligațiunile desp. regalilor.	99.75
Împrumut cu premiu ung.	146.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	141.5)
Renta de hârtie austriacă	96.25
„ de argint austriacă	96.—
„ de aur austriacă	119.50
Losurile austriace din 1890	160.50
Acțiunile băncii austro-ungare	977.—
„ „ de credit ung.	406.50
„ „ „ austr.	38.2—
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina“.	101.—
Argintul	—
Galbeni împărătești	5.98
Napoleon-d'or	10.—
Mărci 100 imp. germane	62.10
Londra 100 Livers sterlingi	125.40

ANUNȚ.

Subscrisul având la 100 cară fên de vëndut, aş vînde bucuroş acest nutreţ oierilor ca s'îl mănânce pe locurile mele, unde pot umbla din 1 Decembrie a. c. până la finea lui Februarie 1894.

Paucea (lungă Mediaş), 23 Septembrie 1893. [2188] 1-1

Francisc Conte Norman.

Asistent

— cu sau fără diplomă —
precum şi un
practicant

află aplicare sub împrejurări favorabile la
D. Banciu,
farmacist în Selişte.

[2102] 1-3

Asistent

„MINERVA”

INSTITUT TIPOGRAFIC, SOCIETATE PE ACȚII ÎN ORĂȘTIE.

Contul bilanțului.

Active		fl.	cr.	Pasive		fl.	cr.
Cassa în numerar		5711	97	Capital social:		5000	—
Efectele fondului de rezervă		474	35	200 acții à fl. 25.—		5000	—
Inventarul tipografiei	fl. 3633.37			Fondul de rezervă		474	35
după amortisire de 5%	181.50	3451	87	Dividende neridicate		45	—
Inventarul mobilierului	fl. 336.—			Creditori		4799	35
după amortis. de 10%	33.60	802	40	Profit curat		862	39
Debitori		1240	50				
		11181	09			11181	09

Orăștie, la 30 Iunie 1893.

[2205] 1-1

Dr. Stefan Erdélyi m. p., A. P. Barcianu m. p., Iosif Orbonas m. p.,
membru în direcțiune. director executiv. membru în direcțiune.

Bilanțul de față s'a aflat exact și în deplină conformitate cu registrele respective.

Petru Beleu m. p. N. Vlad m. p. I. Branga m. p.

INSTITUT TIPOGRAFIC în SIBIIU.

Au eșit de sub tipar:

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,

odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat

de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.

704 pagini.

Preț 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germână-română

1152 pagini.

Preț 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depozit general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

București, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de

exemplar.

Institutul Tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărășelilor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacal bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadeta.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1893.

Budapesta—Predeal										Budapesta, gara de vest — Ruşava — Verceroava										Copşa-mică—Sibiiu—Avrig—Făgăraş.									
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Orient. Express	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	pl. Copşa-mică sos.	pl. Sibiiu sos.	pl. Avrig sos.	pl. Făgăraş sos.					
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena . . . sos.	3.—	1.55	7.20	6.20	9.06	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena . . . sos.	5.55	7.05	3.16	7.05	6.40	2.24	11.34	7.10	9.34	6.20	12.05				
8.25	2.10	2.50	5.50	pl. Budapesta . . .	6.45	8.30	6.35	2.05	10.05	8.30	2.20	7.—	10.—	pl. Budapesta . . .	6.48	10.20	10.30	1.25	8.50	4.16	1.26	9.23	7.44	5.09	10.48				
11.28	4.07	6.14	8.57	pl. Szolnok . . .	2.34	5.23	3.49	11.46	4.47	1.55	10.30	3.36	9.31	pl. Cegléd . . .	4.45	6.—	12.11	6.45	4.36	1.40	9.23	7.28	6.02	6.51					
1.35	5.46	11.33	12.50	pl. P-Ladány . . .	2.06	3.46	1.21	10.05	2.24	10.40	3.42	9.36	11.21	pl. Seghedin . . .	1.21	5.10	7.18	10.31	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
3.53	7.08	8.42	1.50	pl. Oradea-mare . . .	2.12	2.25	11.04	8.43	11.59	5.09	1.47	5.45	12.58	pl. Seghedin . . .	1.21	5.10	7.18	10.31	8.38	6.08	9.23	7.28	6.02	6.51					
4.—	7.15	12.05	2.24	pl. Mező-Telegd . . .	1.52	10.07	8.13	11.07	7.09	5.16	2.12	5.51	1.30	pl. Seghedin . . .	1.21	5.10	7.18	10.31	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
4.30	7.43	1.02	3.03	pl. Rév . . .	1.26	9.30	7.47	10.32	7.09	5.16	2.12	5.51	1.30	pl. Seghedin . . .	1.21	5.10	7.18	10.31	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
5.22	8.18	2.14	3.46	pl. Brate . . .	1.26	9.30	7.47	10.32	7.09	5.16	2.12	5.51	1.30	pl. Seghedin . . .	1.21	5.10	7.18	10.31	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
5.45	2.50	4.07	4.17	pl. Ciucia . . .	12.47	8.31	7.08	9.41	7.17	5.45	8.—	5.45	9.30	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
6.34	9.07	3.54	4.53	pl. Huedia . . .	7.53	6.39	9.02	10.13	7.17	5.45	8.—	5.45	9.30	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
7.18	9.37	4.53	5.32	pl. Ghirbău . . .	6.38	8.39	9.02	10.13	7.17	5.45	8.—	5.45	9.30	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
8.06	6.13	6.24	5.42	pl. Cluj . . .	11.01	6.14	5.25	7.30	7.17	5.45	8.—	5.45	9.30	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
8.46	10.37	6.59	5.55	pl. Cluj . . .	10.45	5.45	4.48	6.47	7.17	5.45	8.—	5.45	9.30	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
8.49	11.10	8.40	6.11	pl. Cluj . . .	9.23	3.53	3.—	5.20	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
9.06	11.32	9.08	6.27	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
10.08	12.50	10.40	7.27	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
10.37	1.25	11.25	7.50	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
10.59	1.43	11.54	7.50	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
11.07	1.52	12.04	8.17	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
11.31	2.18	12.34	8.17	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
11.48	2.40	1.—	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
12.25	1.40	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51						
12.50	2.17	2.17	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
1.04	2.35	9.09	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
1.35	3.14	9.42	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
1.50	3.34	9.42	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
2.13	3.49	9.44	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
2.32	4.11	9.59	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
3.04	4.48	10.22	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
3.39	5.27	10.51	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
4.01	6.10	11.12	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
5.26	7.52	12.26	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
6.08	8.30	12.58	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
6.40	9.03	1.15	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
7.16	9.38	1.34	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
8.—	10.25	2.09	8.38	pl. Cluj . . .	8.53	3.06	2.20	4.47	11.29	11.16	10.46	5.21	7.23	pl. Timişoara . . .	9.20	7.16	5.07	7.42	6.16	3.31	9.23	7.28	6.02	6.51					
11.—	5.15	6.18	2.19	pl. Braşov . . .	10.17	2.18	6.58	7.40	7.37	5.32	4.—	8.58	Radna-Lipova . . .	9.58	7.56	5.37	6.26	6.29	1.44	8.81	5.—	12.20	7.20						
12.26	5.57	7.10	3.01	pl. Timiş . . .	9.41	1.42	5.57	6.59	8.—	5.56	6.12	8.15	Conop . . .	9.24	7.24	7.07	6.26	6.29	1.44	8.81	5.—	12.20	7.20						
1.11	6.29	7.40	3.31	pl. Predeal . . .	9.12	1.12	5.16	6.30	8.—	5.56	6.12	8.15	Bérvava . . .	9.08	7.07	7.07	6.26	6.29	1.44	8.81	5.—	12.20	7.20						
8.45	12.20	10.50	9.15	pl. Bacureşti . . .	4.40	7.45	8.50	6.20	8.56	7.01	9.24	7.29	9.50	7.55	5.19	5.08	4.42	4.16	5.58	3.59	3.18	2.56	9.30	9.10					